

## Delta

Abel Stevens, le fondateur de Delta, s'installa dans les environs avec quelques familles en 1794. En 1796 il est concédé le terrain qui deviendra Delta. Il y a construit une scierie en bois au pied des rapides qui reliaient le Lac Upper Beverley et le Lac Lower Beverley. Puis il a ajouté un moulin à blé en bois. Delta était la première communauté dans l'arrière-pays de cette région.

Stevens a vendu ses moulins et une partie de sa terre en 1808 à William Jones. Jones et son associé Ira Schofield construisent le Vieux-Moulin-en-Pierre en 1810-1811, sur substrat rocheux à peu près cinquante mètres (160 pieds) au nord du moulin de Stevens. Aujourd'hui l'emplacement de l'ancien moulin de Stevens est caché sous les rues de Delta.

A cause du Vieux-Moulin-en-Pierre, Delta, connu sous le nom de « Stone Mills », devint le centre d'affaires de la région. Toutes routes ont mené à Delta – les fermiers de la région s'y rendaient pour amener leur blé au moulin et pour y acheter des approvisionnements vendues par les marchands du coin. En 1816 il y avait dix bâtiments au centre-ville de Delta et en 1828 il y avait environ trente. À la fin des années 1800, Delta atteignit 500 habitants. Aujourd'hui il y a environ 300 habitants qui y résident.

### Vieux-Moulin-en-Pierre

Le Vieux-Moulin-en-Pierre a été construit entre les années 1810 et 1811 par William Jones et Ira Schofield. Il est le seul moulin à farine en pierre au Canada qui est désigné lieu historique national du Canada et il est le seul moulin en pierre survivant construit avant 1812 en Ontario. Le Vieux-Moulin-en-Pierre est un bel exemple du début de l'architecture canadienne et il rappelle le développement industriel pionnier de l'est de l'Ontario.

C'est l'un des premiers exemples d'un moulin automatique basé sur la conception de l'inventeur américain Oliver Evans en 1790. Une seule personne pourrait diriger un moulin automatique avec l'aide de l'eau courante et de la gravité. L'intérieur du moulin montre le fonctionnement de l'opération.

Le moulin démontre deux périodes de temps différentes. Le moulin en pierre de trois étages et demi a été construit en 1810, avec une scierie en bois du côté ouest du moulin. L'extension en pierre à l'arrière du moulin, créé pour les turbines, a été construit en place de cette scierie vers 1860. Après la construction du bâtiment pour les turbines, une nouvelle scierie a été construite, mais elle a été démolie dans les années 1960. En 1810 le moulin était propulsé par une roue à eau à l'intérieur du bâtiment, qui a été remplacé par des turbines vers 1860.

Pour cent ans et demi, le moulin desservait la communauté. Dans les années 1940 il cessa de moudre, mais continua comme magasin vendant de l'alimentation animale, jusqu'à la fermeture en 1960. La propriété et le maintien du Vieux-

Moulin-en-Pierre a été transféré à la « Delta Mill Society » en 1963 par le dernier propriétaire, Hastings Steele.

# VIEUX-MOULIN-EN-PIERRE

Lieu historique national



# PLAQUETTE INFORMATIVE

Le Vieux-Moulin-en-Pierre est possédé, préservé et géré par « The Delta Mill Society »



À but non lucratif, financé par nous-mêmes et géré par des bénévoles

www.deltamill.org

#### Localisation et Mouture

Construit bien avant utilisation d'électricité, les moulins ont besoin des rapides ou d'une chute d'eau. Pour maitriser le pouvoir de l'eau, le moulin utilisait une roue à eau. La hauteur de la chute et la quantité de débit d'eau détermine la puissance de rotation que la roue pouvait produire. La tête d'eau surélevées par le barrage à Delta était 2.1 mètres (sept pieds).

Delta se trouve sur la frontière est de l'axe Frontenac, les restes érodés d'une vieille chaîne de montagnes. Les chutes et les rapides, causés par la topographie irrégulière, sont des emplacements parfaits pour les moulins. Le développement du sol est cependant médiocre, donc ce n'est pas de bonnes terres agricoles. Mais à l'est de Delta, les sols qui se sont développés des roches sédimentaires plus jeunes sont idéals pour cultiver du blé. Ces éléments créent un lieu parfait pour un moulin à blé.

Dans un moulin automatique, la roue à eau se trouve à l'intérieur du moulin, pour la protéger contre un amoncellement de glace en hiver. Dans les années 1860 la roue à eau en bois a été remplacée par deux turbines en fonte, situées dans un canal d'eau sous le plancher de l'extension. Les turbines fournissaient le moulin avec le pouvoir jusqu'aux années 1940.

Deux ensembles des meules étaient utilisées pour moudre le blé dans ce moulin. Les meilleurs ont été faits d'une pierre française très dure, appelée « Burrstone ». La meule en granit située en dehors du bâtiment était utilisée pour les céréales moins dures qui étaient transformées en nourriture pour animaux. Dans les années 1890 les meules ont été remplacés par des broyeurs à rouleau en acier. En 2010, pour l'anniversaire des 200 ans du moulin, le « Delta Mill Society » a réinstallé les meules françaises pour moudre le blé d'héritage comme dans les premières années du moulin.

#### Processus du Moulin Automatique

- 1) Les grains de blé étaient livrés par les fermiers et **pesés** par le meunier.
- 2) Les grains étaient pris par **l'élévateur à grain** (des seaux en étain attachés à une courroie sans fin) jusqu'au nettoyeur à grain au dernier étage du moulin.
- Le nettoyeur à grain enlevait la saleté et les enveloppes des grains avec des tamis rotatifs.
- 4) Les grains nettoyés tombait dans **des bassins de grain**.
- 5) Les bassins de grain se vidaient dans **les meules** qui transformaient le grain en farine.
- 6) La farine, chaude à cause du frottement des meules, était envoyé par **l'élévateur à farine** au troisième étage.
- La farine a été refroidie et séparée en utilisant un râteau tournant « Hopper Boy ».
- 8) La farine refroidie et sèche tombait dans un tamiseur de farine au deuxième étage, qui tamisait la farine en différentes qualités. La farine fine (blanche) a été séparée du son de blé, utilisée uniquement pour l'alimentation animale dans les années 1800.
- 9) La farine tamisée tombait dans les chutes de remplissage au premier étage où elle était mise en tonneaux ou en sacs, prêts pour la vente.

Quand on moud le blé aujourd'hui, on utilise une partie de ce processus. Les anciennes meules françaises sont utilisées à lente vitesse pour mouture à froid. Un élévateur apporte la farine au tamiseur, ou la revoie simplement au premier étage pour la vente comme farine de blé entier.

#### Le Bâtiment Extérieur

Le moulin a été bâti sur substrat rocheux, du côté nord des rapides originaux (le moulin est orienté du nord au sud, avec les portes du côté est). Le canal du côté nord du moulin a été creusé à la main en 1810 avec l'assistance de barres levier et de poudre noir. Différent des autres, notre moulin a fonctionné comme son propre barrage. Le barrage d'aujourd'hui a été construit par le gouvernement en 1962. Avant ça le niveau d'eau dans l'étang touchait les arches.

L'arche la plus proche de la rue dirige l'eau à la roue à eau et l'autre dirige l'eau aux turbines. L'eau peut contourner le moulin par le canal en arrière du moulin à l'ouest. Pendant les années 1960 du béton a été ajouté.

Le moulin a été construit avec des matériaux locaux. Les murs sont en grès Potsdam avec les pierres angulaires au deuxième et troisième étage en roche calcaire cristalline. À l'intérieur du moulin vous trouverez du pin blanc et du chêne blanc. Le chêne blanc ne pourrit pas et est meilleur pour les endroits soumis à l'exposition de l'eau.

# « The Delta Mill Society »

Le Vieux-Moulin-en-Pierre est possédé, préservé et géré par « The Delta Mill Society », une association à but non lucratif, autofinancée et gérée par des bénévoles. En 1963, le moulin était en très mauvais état. Le magnifique moulin visible aujourd'hui est dû à des travaux de restauration au coût de plus de deux millions de dollars canadiens, y compris un programme majeur de restauration réalisée en 1999-2003.

#### Pour plus d'information

Consultez notre site web au **www.deltamill.org**. Vous y trouverez des renseignements au sujet du moulin, de son histoire, ainsi que nos heures d'ouverture. Tout don sera apprécié.

The Delta Mill Society, P.O. Box 172, Delta, ON, K0E 1G0. Courriel: info@deltamill.org